

**PHILIPS**

HealthyWhite

700 series

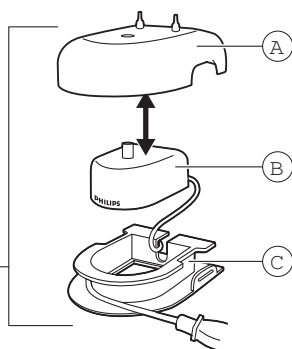
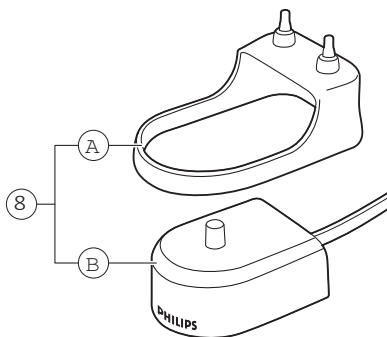
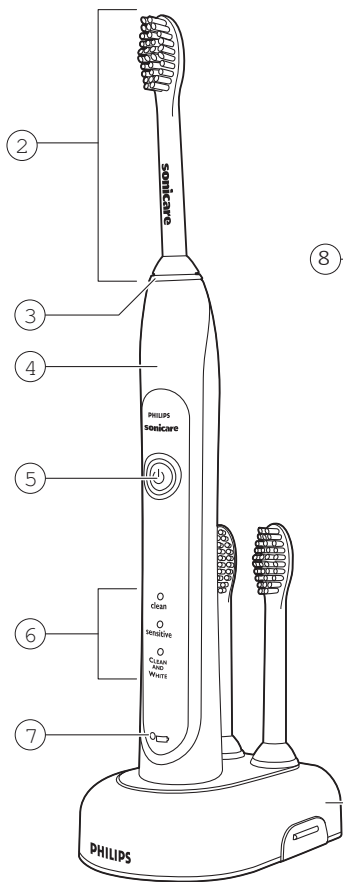
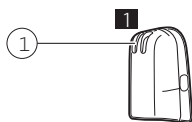
Rechargeable  
sonic toothbrush

EN: User manual  
RU: Руководство пользователя  
KZ: Пайдаланушы нұсқаулығы



**PHILIPS**  
**sonicare**





— |

| —

— |

| —

**English 6**  
**Русский 16**  
**Қазақша 29**

## Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

### Danger

- Keep the charger away from water. Do not place or store it over or near water contained in a bathtub, washbasin, sink etc. Do not immerse the charger in water or any other liquid. After cleaning, make sure the charger is completely dry before you connect it to the mains.

### Warning

- The mains cord cannot be replaced. If the mains cord is damaged, discard the charger.
- Always have the charger replaced with one of the original type in order to avoid a hazard.
- Do not use the charger outdoors or near heated surfaces.
- If the appliance is damaged in any way (brush head, toothbrush handle or charger), stop using it. This appliance contains no serviceable parts. If the appliance is damaged, contact the Consumer Care Center in your country (see chapter 'Warranty and support').
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.

## Caution

- Do not clean the brush head, the handle or the charger in the dishwasher.
- If you have had oral or gum surgery in the previous 2 months, consult your dentist before you use the toothbrush.
- Consult your dentist if excessive bleeding occurs after using this toothbrush or if bleeding continues to occur after 1 week of use. Also consult your dentist if you experience discomfort or pain when you use the Philips Sonicare.
- The Philips Sonicare toothbrush complies with the safety standards for electromagnetic devices. If you have a pacemaker or other implanted device, contact your physician or the device manufacturer of the implanted device prior to use.
- If you have medical concerns, consult your doctor before you use the Philips Sonicare.
- This appliance has only been designed for cleaning teeth, gums and tongue. Do not use it for any other purpose. Stop using the appliance and contact your doctor if you experience any discomfort or pain.
- The Philips Sonicare toothbrush is a personal care device and is not intended for use on multiple patients in a dental practice or institution.
- Stop using a brush head with crushed or bent bristles. Replace the brush head every 3 months or sooner if signs of wear appear. Do not use other brush heads than the ones recommended by the manufacturer.
- If your toothpaste contains peroxide, baking soda or bicarbonate (common in whitening toothpastes), thoroughly clean the brush head with soap and water after each use. This prevents possible cracking of the plastic.

## Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

## Your Philips Sonicare (Fig. 1)

- 1 Hygienic travel cap

## 8 English

- 2 Brush head
- 3 Interchangeable colour code ring (for select models)
- 4 Handle with soft grip
- 5 Power on/off button
- 6 Brushing modes
- 7 Charge light indicator
  - Deluxe charge indicator (specific types only)
  - Standard charge indicator (specific types only)
- 8 Standard charger (specific types only)
  - a Charger cover with brush head holder
  - b Travel charger
- 9 Deluxe charger (specific types only)
  - a Charger cover with brush head holder
  - b Travel charger
  - c Charger base with cord wrap facility

Note: The content of the box may vary based on the model purchased.

## Preparing for use

### Changing the colour code ring (for select models)

Sonicare brush heads come with interchangeable colour code rings to identify your brush head.

To change the colour code ring:

- 1 Pull the colour code ring from the bottom of the brush head. (Fig. 2)
- 2 Install a new ring by slipping one edge of the new ring over the bottom of the brush head. (Fig. 3)

### Attaching the brush head

- 1 Align the brush head so the bristles point in the same direction as the front of the handle. (Fig. 4)
- 2 Firmly press the brush head down onto the metal shaft until it stops.



Note: When the brush head is attached, it is normal that there is a small gap between the brush head and the handle.

## Charging the appliance

- 1 Put the plug in the wall socket.
- 2 Place the handle on the charger.
  - The battery charge indicator next to the battery symbol flashes to indicate that the toothbrush is charging.

## Battery charge indicator

The battery charge indicator shows the approximate remaining battery charge. (Fig. 5)

Deluxe charge indicator (specific types only):

- Solid green: 50-100%
- Flashing green: 10-49%
- Flashing yellow: less than 10%

Standard charge indicator (specific types only):

- Solid green: 50-100%
- Flashing green: less than 50%

Note: When the battery is low, you hear 3 beeps after the completion of the brushing cycle and the battery charge indicator flashes for 30 seconds.

Note: To keep the battery fully charged, you may keep your Philips Sonicare on the charger when not in use. It takes 24 hours to charge the battery fully.

## Using your Philips Sonicare

### Brushing instructions

- 1 Wet the bristles and apply a small amount of toothpaste.
- 2 Place the toothbrush bristles against the teeth at a slight angle (45 degrees), pressing firmly to make the bristles reach the gumline or slightly beneath the gumline. (Fig. 6)

Note: Keep the center of the brush in contact with the teeth at all times.

## 10 English

- 3 Press the power on/off button to turn on the Philips Sonicare.
- 4 Apply light pressure to maximize Philips Sonicare's effectiveness and let the Philips Sonicare toothbrush do the brushing for you. Do not scrub.
- 5 Gently move the brush head slowly across the teeth in a small back and forth motion so the longer bristles reach between your teeth. Continue this motion throughout the brushing cycle.
- 6 To clean the inside surfaces of the front teeth, tilt the brush handle semi-upright and make several vertical overlapping brushing strokes on each tooth.

Note: To make sure you brush evenly throughout the mouth, divide your mouth into 4 sections using the Quadpacer feature (see chapter 'Features').

- 7 Begin brushing in section 1 (outside upper teeth) and brush for 30 seconds before you move to section 2 (inside upper teeth). Continue brushing in section 3 (outside lower teeth) and brush for 30 seconds before you move to section 4 (inside lower teeth) (Fig. 7).
- 8 After you have completed the brushing cycle, you can spend additional time brushing the chewing surfaces of your teeth and areas where staining occurs. You can also brush your tongue, with the toothbrush turned on or off, as you prefer. (Fig. 8)

Your Philips Sonicare is safe to use on:

- Braces (brush heads wear out sooner when used on braces).
- Dental restorations (fillings, crowns, veneers).

Note: When the Sonicare is used in clinical studies, the handle should be fully charged. Deactivate the Easy-start feature and for areas where excess staining occurs, an additional 30 seconds of brushing time can be spent to assist with stain removal.

### White mode brushing instructions

The Clean and White mode consists of 2 minutes of Clean mode to clean the whole mouth and an additional 30 seconds of White mode to focus on the visible front teeth.

- 1 Brush the first 2 minutes as explained in section 'Brushing instructions'.

- 2 After the 2 minutes of Clean mode, the White mode starts with a change in brushing sound and motion. This is your signal to start brushing the upper front teeth for 15 seconds.
- 3 At the next beep and pause, move to the bottom front teeth for the final 15 seconds of brushing (Fig. 9).

## Brushing modes

Philips Sonicare automatically starts in the default Clean mode. To select a different brushing mode:

- 1 Press the on/off button to toggle between modes.

The green LED indicates the selected mode.

**Note:** You can only switch between modes when the toothbrush is switched on.

- Clean mode: Standard mode for superior teeth cleaning.
- Sensitive mode (specific types only): Gentle yet thorough cleaning for sensitive gums and teeth.
- Clean and White mode: 2 minutes of Clean mode with an additional 30 seconds of White mode to focus on the visible front teeth.

**Note:** When the Sonicare is used in clinical studies, the default 2-minute Clean mode must be selected. However, in whitening/stain reduction studies, the Clean and White mode must be selected. The handle should be fully charged and the Easy-start feature deactivated.

## Features

### Easy-start

This Philips Sonicare comes with the Easy-start feature activated.

The Easy-start feature gently increases the power over the first 14 brushings to help you get used to the brushing with the Philips Sonicare.

**Note:** Each of the first 14 brushings must be at least 1 minute in length to properly advance through the Easy-start ramp-up cycle.

## 12 English

Note: When the Clean and White mode is selected, the Easy-start feature is inactive.

### Activating or deactivating the Easy-start feature

- 1 Attach the brush head to the handle.
- 2 Place the handle in the plugged-in charger.

To activate Easy-start:

Press and hold the power on/off button for 2 seconds. You hear 2 beeps to indicate that the Easy-start feature has been activated.

To deactivate Easy-start:

Press and hold the power on/off button for 2 seconds. You hear 1 beep to indicate that the Easy-start feature has been deactivated.

Note: Using the Easy-start feature beyond the initial ramp-up period is not recommended and reduces Philips Sonicare effectiveness in removing plaque.

### Smartimer

The Smartimer indicates that your brushing cycle is complete by automatically turning off the toothbrush at the end of the brushing cycle.

Dental professionals recommend brushing no less than 2 minutes twice a day.

If you want to pause or stop brushing during the 2-minute brushing cycle, press the on/off button. Press the on/off button again and the Smartimer picks up where you left off. The Smartimer automatically resets to the beginning of a 2-minute cycle if:

- you stop brushing for 30 seconds or longer.
- you put the handle in the charger.

### Quadpacer (select models)

- The Quadpacer is an interval timer that has a short beep and pause to remind you to brush the 4 sections of your mouth evenly and thoroughly. (Fig. 7)
- When you use the two-minute Clean or Sensitive mode, you hear a short beep and a pause in brushing action at 30, 60 and 90 seconds.

- When you use the Clean and White mode, you hear and feel a change in the brush head sound and motion after 2 minutes of Clean mode. Then move the brush head to the visible upper front teeth and brush them for 15 seconds. At the final beep and pause, move to the visible lower front teeth and brush them for 15 seconds. (Fig. 9)

## Cord wrap facility (specific types only)

If your Sonicare type includes the deluxe charger cover and base, the travel charger is pre-installed inside the cover. If you want to shorten the mains cord, you can store excess cord in the cord wrap facility in the charger base.

- 1 To separate the charger cover from the charger base, press the two grey snap bars on the charger base and pull the white charger cover upwards. (Fig. 10)
- 2 Wrap excess mains cord around the grey charger base as shown in the picture. Make sure you wrap the cord on the inside of the two snap levers. (Fig. 11)
- 3 When you have stored the excess cord, guide the mains cord through the small groove in the rear of the grey charger base. (Fig. 12)
- 4 To reattach the charger cover, press it down over the charger base until it snaps into place.

Tip: For extra convenience during travel, you can remove the travel charger and use it without the charger cover and charger base.

## Cleaning

**Do not clean brush heads, the handle, the charger or the charger covers in the dishwasher.**

### Toothbrush handle

- 1 Remove the brush head and rinse the metal shaft area with warm water. Make sure you remove any residual toothpaste (Fig. 13).

**Caution: Do not push on the rubber seal on the metal shaft with sharp objects, as this may cause damage.**

- 2 Wipe the entire surface of the handle with a damp cloth.

## 14 English

### Brush head

- 1 Rinse the brush head and bristles after each use (Fig. 14).
- 2 Remove the brush head from the handle and rinse the brush head connection with warm water at least once a week.

### Charger

- 1 Unplug the charger before you clean it.
- 2 Wipe the surface of the charger with a damp cloth. Make sure you remove any toothpaste or other residue from the charger surfaces.

### Storage

If you are not going to use the Sonicare for an extended period of time, unplug the charger from the electrical outlet, clean it and store it in a cool and dry place away from direct sunlight.

### Replacement

#### Brush head

Replace Philips Sonicare brush heads every 3 months to achieve optimal results. Use only Philips Sonicare replacement brush heads.

### Recycling

- Do not throw away the product with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment.
- This product contains a built-in rechargeable battery which shall not be disposed of with normal household waste. We strongly advise you to take your product to an official collection point or a Philips service centre to have a professional remove the rechargeable battery.
- Follow your country's rules for the separate collection of electrical and electronic products and rechargeable batteries. Correct disposal helps prevent negative consequences for the environment and human health.

## Removing the rechargeable battery

**Warning: PLEASE NOTE THAT THIS PROCESS IS NOT REVERSIBLE.**

- To remove the rechargeable battery, you need a flat-head (standard) screwdriver. Observe basic safety precautions when you follow the procedure outlined below. Be sure to protect your eyes, hands, fingers, and the surface on which you work.
- 1** To deplete the rechargeable battery of any charge, remove the handle from the charger, turn on the Philips Sonicare and let it run until it stops. Repeat this step until you can no longer switch on the Philips Sonicare.
- 2** Insert a screwdriver into the slot located at the bottom of the handle and turn counterclockwise to release the bottom cap.
- 3** Hold the handle upside down and push down on the shaft to release the internal components of the handle.
- 4** Insert the screwdriver under the circuit board, next to the battery connections, and twist to break the connections. Remove the circuit board and pry the battery from the plastic carrier.

The rechargeable battery can now be recycled and the rest of the product discarded appropriately.

## Warranty and support

If you need information or support, please visit [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) or read the international warranty leaflet.

## Warranty restrictions

The terms of the international warranty do not cover the following:

- Brush heads.
- Damage caused by use of unauthorized replacement parts.
- Damage caused by misuse, abuse, neglect, alterations or unauthorized repair.
- Normal wear and tear, including chips, scratches, abrasions, discoloration or fading.

## Введение

Поздравляем с покупкой продукции Philips! Чтобы воспользоваться всеми преимуществами поддержки Philips, зарегистрируйте изделие на веб-сайте [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Важная информация

Перед использованием прибора внимательно ознакомьтесь с руководством пользователя и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

### Опасно!

- Храните зарядное устройство вдали от воды! Не помещайте и не оставляйте зарядное устройство над водой или поблизости от воды, налитой в ванну, раковину и т. д. Не опускайте зарядное устройство в воду или другие жидкости. После чистки проверяйте, что зарядное устройство полностью высохло, прежде чем подключать его к сетевой розетке.

### Предупреждение

- Сетевой шнур заменить нельзя. Если он поврежден, зарядное устройство необходимо заменить полностью.
- Всегда заменяйте зарядное устройство только оригинальным устройством, чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора.
- Не используйте зарядное устройство вне помещений или рядом с нагреваемыми поверхностями.
- При повреждении любой части прибора (чистящая насадка-щетка (далее – насадка), электрическая зубная щетка (далее – щетка или ручка) или зарядное устройство) не пользуйтесь им. Данное устройство не содержит деталей, замена и ремонт которых может выполняться пользователем. Если прибор поврежден, обратитесь в центр поддержки потребителей в вашей стране (см. главу «Гарантия и поддержка»).



- Дети старше 8 лет и лица с ограниченными интеллектуальными или физическими возможностями, а также лица с недостаточным опытом и знаниями могут пользоваться данным прибором только под присмотром или после получения инструкций по безопасному использованию прибора и при условии понимания потенциальных опасностей. Не позволяйте детям играть с прибором. Дети старше 8 лет могут осуществлять очистку прибора и уход за ним только под присмотром взрослых.

### Внимание!

- Чистящие насадки, ручку и зарядное устройство нельзя мыть в посудомоечной машине.
- Если за последние 2 месяца вы перенесли операцию ротовой полости или десен, перед использованием зубной щетки проконсультируйтесь со стоматологом.
- Если после использования зубной щетки появляется обильное кровотечение или если кровоточивость десен не прекращается через 1 неделю, проконсультируйтесь со стоматологом. Также обратитесь к стоматологу при появлении неприятных или болевых ощущений во время использования щетки Philips Sonicare.
- Зубная щетка Philips Sonicare соответствует стандартам безопасности для электромагнитных приборов. Если у вас есть кардиостимулятор или другой имплантированный прибор, проконсультируйтесь с врачом или производителем имплантированного прибора перед использованием.
- При необходимости, перед использованием щетки Philips Sonicare проконсультируйтесь у врача.
- Данное устройство предназначено для чистки зубов, десен и языка. Не используйте его для других целей. При появлении ощущения дискомфорта или боли прекратите пользоваться прибором и обратитесь к врачу.
- Зубная щетка Philips Sonicare — устройство для личной гигиены, которое не предназначено для коллективного использования несколькими пациентами стоматологической клиники или учреждения.

- Не пользуйтесь насадкой-щеткой со смятыми или загнутыми щетинками. Заменяйте насадку-щетку каждые 3 месяца или чаще, если появились признаки износа. Используйте только насадки-щетки, рекомендованные производителем.
- Если зубная паста содержит пероксид, питьевую соду или другие бикарбонаты (часто используемые в отбеливающих зубных пастах), тщательно мойте насадку водой с мылом после каждого использования. Это предотвратит возможное появление трещин.

## Электромагнитные поля (ЭМП)

Этот прибор Philips соответствует всем применимым стандартам и нормам по воздействию электромагнитных полей.

## Щетка Philips Sonicare (Рис. 1)

- 1 Гигиенический защитный колпачок
- 2 Насадка
- 3 Сменное кольцо с цветовой маркировкой (отсутствует в некоторых моделях, вместо этого применяется различная маркировка непосредственно на насадке: треугольник, квадрат, круг, звездочка)
- 4 Электрическая зубная щетка (ручка)
- 5 Кнопка включения/выключения
- 6 Индикатор режима чистки
- 7 Индикатор зарядки аккумулятора
  - Индикатор зарядки Deluxe (только у некоторых моделей)
  - Стандартный индикатор зарядки (только у некоторых моделей)
- 8 Стандартное зарядное устройство (только у некоторых моделей)
  - a Крышка зарядного устройства с держателем насадки-щетки
  - b Зарядное устройство для поездок
- 9 Зарядное устройство Deluxe (только у некоторых моделей)
  - a Крышка зарядного устройства с держателем насадки-щетки
  - b Зарядное устройство для поездок
  - c Зарядная база с устройством для крепления шнура питания

**Примечание.** Комплектации различных моделей (типов) зубных щеток смотри «Дополнение к руководству пользователя».

## Подготовка прибора к работе

### Смена кольца с цветовой маркировкой (для некоторых моделей)

Насадки щетки Philips Sonicare поставляются со съёмными кольцами с цветовой маркировкой, благодаря которой вы с легкостью найдете свою щетку (отсутствует в некоторых моделях, вместо этого применяется различная маркировка непосредственно на насадке: треугольник, квадрат, круг, звездочка).

Порядок смены кольца с цветовой маркировкой:

- 1 Снимите кольцо с цветовой маркировкой с нижней части насадки (Рис. 2).
- 2 Установите новое кольцо, надев край нового кольца на нижнюю часть насадки (Рис. 3).

### Установка чистящей насадки

- 1 Установите насадку так, чтобы щетина находилась напротив передней части ручки. (Рис. 4).
- 2 Прижмите насадку-щетку к металлическому валу до упора.

**Примечание.** После установки насадки-щетке между насадкой-щеткой и ручкой может оставаться небольшой зазор.

### Зарядка аккумулятора

- 1 Вставьте вилку сетевого шнура в розетку электросети.
- 2 Установите ручку на зарядное устройство.
  - Возле символа заряжающейся батареи загорится индикатор зарядки, показывающий, что зубная щетка заряжается.

### Индикатор заряда аккумулятора

Индикатор зарядки приблизительно показывает степень зарядки аккумулятора (Рис. 5).

Индикатор зарядки Deluxe (только у некоторых моделей):

- Немигающий зеленый: 50–100%
- Мигающий зеленый: 10–49%
- Мигающий желтый: менее 10%

Стандартный индикатор зарядки (только у некоторых моделей):

- Немигающий зеленый: 50–100%
- Мигающий зеленый: менее 50%

Примечание. Если аккумулятор разряжен, раздается тройной звуковой сигнал после завершения цикла чистки, а индикатор зарядки аккумулятора мигает в течение 30 секунд.

Примечание. Чтобы аккумулятор всегда был заряжен, после использования щетку Philips Sonicare можно установить в зарядное устройство. Для полной зарядки аккумулятора требуется около 24 часов.

## Использование щетки Philips Sonicare

### Рекомендации по чистке

- 1 Намочите щетку и положите на нее немного зубной пасты.
- 2 Поднесите чистящую насадку к зубам под углом 45 градусов и прижмите щетинки так, чтобы они касались линии десен или области под линией десен (Рис. 6).

Примечание. Щетинки в середине насадки должны всегда соприкасаться с зубами.

- 3 Нажмите кнопку включения/выключения для включения щетки Philips Sonicare.
- 4 Для получения максимального эффекта слегка нажимайте на зубную щетку Philips Sonicare и позвольте ей выполнить всю работу за вас. Не применяйте излишнее усилие во время чистки.
- 5 Аккуратно и медленно водите щеткой по зубам, выполняя возвратно-поступательные движения, следя за тем, чтобы длинные щетинки чистили между зубов. Продолжайте выполнять эти движения в течение всего цикла чистки.
- 6 Для очистки внутренней поверхности передних зубов наклоните ручку щетки немного вперед. Очищайте каждый зуб, перемещая устройство вверх и вниз.

Примечание. Для того чтобы обеспечить равномерную чистку зубов, условно разделите полость рта на 4 участка и используйте функцию Quadpacer (см. главу «Функциональные особенности»).

- 7 Начните с участка 1 (наружная сторона верхних зубов) и чистите в течение 30 секунд, потом перейдите к участку 2 (внутренняя сторона верхних зубов). Продолжайте процедуру чистки на участке 3 (наружная сторона нижних зубов) и чистите в течение 30 секунд, затем перейдите к участку 4 (внутренняя сторона нижних зубов) (Рис. 7).
- 8 После завершения цикла чистки можно потратить немного времени на очистку жевательной поверхности зубов и труднодоступных мест. Можно также очистить язык выключенной или включенной щеткой, в зависимости от ваших предпочтений (Рис. 8).

Щетку Philips Sonicare можно безопасно использовать для чистки:

- ортодонтических скоб (при чистке скоб насадка изнашивается быстрее);
- восстановленных участков зубов (пломбы, коронки, виниры).

Примечание. Во время клинических исследований щетки Sonicare аккумулятор в ручке должен быть полностью заряжен. Функцию Easy-start необходимо отключить, а для участков, где образуются пятна, чистку можно продолжить в течение дополнительных 30 секунд.

## Рекомендации по чистке в режиме White

Режим Clean and White состоит из 2 минут чистки в режиме Clean для чистки всей полости рта и дополнительных 30 секунд чистки в режиме White для отдельной обработки передних зубов.

- 1 Чистите зубы в течение первых 2 минут согласно инструкции, приведенной в разделе «Рекомендации по чистке».
- 2 По завершении 2-минутной чистки в режиме Clean звук и движения щетки меняются. Это сигнал, что в течение 15 секунд вам следует чистить верхние передние зубы.
- 3 После следующего звукового сигнала и небольшой паузы приступайте к 15-секундной чистке (Рис. 9) нижних передних зубов.

## Режимы чистки

Щетка Philips Sonicare автоматически запускается в режиме Clean, установленном по умолчанию. Для выбора другого режима очистки:

- 1 Воспользуйтесь кнопкой включения / выключения для переключения между режимами.

Зеленый индикатор указывает на выбранный режим.

**Примечание.** Переключение между режимами возможно только при включенной зубной щетке.

- Режим Clean: стандартный режим для превосходной чистки зубов.
- Чувствительный режим (только у некоторых моделей): щадящая и при этом тщательная очистка для чувствительных десен и зубов.
- Режим Clean and White: 2 минуты чистки в режиме Clean и дополнительные 30 секунд чистки в режиме White для отдельной обработки передних зубов.

**Примечание.** Во время клинических исследований щетки Sonicare необходимо использовать установленный по умолчанию 2-минутный режим Clean. Во время исследований по отбеливанию/сокращению пятен, необходимо выбирать режим чистки Clean and White. При этом аккумулятор в ручке должен быть полностью заряжен, а функция Easy-start — отключена.

## Функциональные особенности

### Функция Easy-start

У щеток Philips Sonicare функция Easy-start изначально включена.

Функция Easy-start постепенно увеличивает мощность чистки в течение первых 14 процедур, что помогает привыкнуть к использованию щетки Philips Sonicare.

**Примечание.** Каждая из первых 14 чисток должна продолжаться не менее 1 минуты, что способствует постепенному прохождению цикла Easy-start.

**Примечание.** При выборе режима Clean and White функция Easy-start отключается.

### Включение или отключение функции Easy-start

- 1 Установите насадку-щетку на ручку.

## 2 Установите ручку в подключенное зарядное устройство.

Включение функции Easy-start

Нажмите и удерживайте кнопку питания приблизительно 2 секунды. Вы услышите 2 звуковых сигнала, оповещающих о включении функции Easy-start.

Отключение функции Easy-start

Нажмите и удерживайте кнопку питания приблизительно 2 секунды. Вы услышите 1 звуковой сигнал, оповещающий о выключении функции Easy-start.

**Примечание.** Использование функции Easy-start после первоначального периода плавного роста мощности не рекомендуется, поскольку снижает эффективность удаления зубного налета с помощью Philips Sonicare.

## Функция Smartimer

Функция Smartimer показывает завершение цикла чистки, автоматически выключая зубную щетку в конце цикла.

Стоматологи рекомендуют чистить зубы не менее 2-х минут дважды в день.

При необходимости прервать чистку во время 2-х минутного цикла чистки нажмите кнопку включения/выключения. Снова нажмите кнопку включения/выключения, и функция Smartimer продолжит цикл с момента выключения. Функция Smartimer автоматически переключается на начало 2-х минутного цикла, если:

- чистка прекращена на 30 или более секунд;
- ручка установлена в зарядное устройство.

## Quadpacer (у некоторых моделей)

- Quadpacer — это таймер, который напоминает о необходимости равномерной и тщательной (Рис. 7) очистки каждой из 4 зон полости рта при помощи короткого звукового сигнала и приостановки работы щетки.

- Во время двухминутной чистки и в чувствительном режиме каждые 30, 60 и 90 секунд раздается короткий звуковой сигнал и чистка прекращается.
- При выборе режима Clean and White после двух минут чистки в режиме Clean звук и движения насадки меняются. После этого сигнала переместите насадку на верхние передние зубы и продолжайте чистку в течение 15 секунд. После финального звукового сигнала и паузы перейдите к нижним передним зубам и выполняйте их чистку в течение 15 секунд (Рис. 9).

### Устройство для крепления шнура питания (только у некоторых моделей)

Если щетка Philips Sonicare оснащена зарядным устройством deluxe с крышкой и базой, значит, зарядное устройство для поездок уже установлено под крышкой. При необходимости укоротить шнур питания можно хранить излишек шнура в приспособлении для крепления шнура питания в базе зарядного устройства.

- 1 Чтобы отсоединить крышку зарядного устройства от базы, нажмите на две серые защелки на базе зарядного устройства и потяните белую крышку зарядного устройства вверх (Рис. 10).
- 2 Обмотайте излишек сетевого шнура вокруг серой базы зарядного устройства, как показано на иллюстрации. Шнур необходимо наматывать на внутренние стороны двух выступов. (Рис. 11)
- 3 Намотав излишек шнура, пропустите шнур через маленький паз на задней части серой базы (Рис. 12) зарядного устройства.
- 4 Установите крышку зарядного устройства и надавите на нее, чтобы она встала на место со щелчком.

**Совет.** Для дополнительно удобства во время поездок можно извлечь зарядное устройство для поездок и использовать его без крышки и базы зарядного устройства.



## Очистка

Насадки-щетки, ручку, зарядное устройство и крышки зарядного устройства нельзя мыть в посудомоечной машине.

### Ручка зубной щетки

- 1 Снимите чистящую насадку и промойте область вокруг металлического вала теплой водой. Проверьте, чтобы остатки зубной пасты (Рис. 13) были полностью удалены.

**Внимание!** Не надавливайте острыми предметами на резиновое уплотнение на металлическом вале, так как это может привести к повреждению.

- 2 Протирайте поверхность ручки влажной тканью.

### Насадка

- 1 Ополаскивайте чистящую насадку после каждого использования (Рис. 14).
- 2 Не реже одного раза в неделю снимайте насадку и промывайте место крепления к ручке теплой водой.

### Зарядное устройство

- 1 Перед очисткой прибора отсоединяйте его от электросети.
- 2 Протирайте поверхность зарядного устройства влажной тканью. Проверьте, чтобы остатки зубной пасты и другие загрязнения были удалены с поверхности устройства.

## Хранение

Если вы не будете использовать зубную щетку Sonicare длительное время, отключите зарядное устройство от розетки электросети, очистите прибор и храните его в прохладном сухом месте, защищенном от попадания прямых солнечных лучей.

## Замена

### Насадка

Для достижения оптимальных результатов заменяйте насадки Philips Sonicare каждые 3 месяца. Пользуйтесь только сменными насадками Philips Sonicare.

### Утилизация

- Этот символ означает, что продукт не может быть утилизирован вместе с бытовыми отходами (2012/19/ЕС) (Рис. 19).
- Этот символ означает, что в данном изделии содержатся встроенные аккумуляторы, которые не должны утилизироваться вместе с бытовыми отходами (Рис. 20) (2006/66/ЕС). Настоятельно рекомендуется относить изделие в специализированный пункт сбора или сервисный центр Philips, где вам помогут извлечь аккумулятор.
- Соблюдайте правила своей страны по раздельному сбору электрических и электронных изделий, а также аккумуляторов. Правильная утилизация поможет предотвратить негативное воздействие на окружающую среду и здоровье человека.

### Извлечение аккумулятора

**Предупреждение! ПРИМИТЕ ВО ВНИМАНИЕ, ЧТО ДАННОЕ ДЕЙСТВИЕ НЕОБРАТИМО**

- Для самостоятельного извлечения аккумулятора необходима отвертка под винт с плоской головкой (обычная). Соблюдайте основные правила техники безопасности при выполнении описанных ниже операций. Убедитесь, что во время работы вы не подвергаете риску глаза, руки и пальцы и не повредите поверхность, на которой работаете.
- 1 Чтобы разрядить аккумулятор любого уровня заряда, извлеките ручку из зарядного устройства, включите щетку Philips Sonicare и подождите, пока она не прекратит работу. Повторяйте это действие, пока щетка Philips Sonicare не перестанет включаться.
  - 2 Вставьте отвертку в отверстие в нижней части ручки и поверните ее против часовой стрелки, чтобы снять нижнюю крышку. (Рис. 16)

- 3 Удерживая перевернутую ручку, надавите на шнек, чтобы освободить внутренние компоненты ручки. (Рис. 17)
- 4 Вставьте отвертку под электронную печатную плату рядом с контактами аккумулятора и поверните ее, ломая контакты. Извлеките электронную печатную плату и аккумулятор из пластикового держателя. (Рис. 18)

Аккумуляторы готовы для передачи в специализированный пункт утилизации; остальные элементы прибора подлежат утилизации в соответствии с применимыми правилами.



Упаковочные материалы из пластмассы содержат полиэтилен низкой плотности (LDPE), если не указано иное.



Упаковочные материалы, изготовленные не из пластмассы, содержат бумагу и картон.

## Гарантия и поддержка

Для получения поддержки или информации посетите веб-сайт [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) или ознакомьтесь с информацией на гарантийном талоне.

## Ограничения гарантии

### Ограничения гарантии

Условия международной гарантии не распространяются на:

- Чистящие насадки.
- Повреждения, вызванные использованием неавторизованных запчастей.
- Повреждения, вызванные неправильной эксплуатацией, использованием не по назначению, небрежностью, модификацией прибора или неквалифицированным ремонтом.
- Обычный износ, включая трещины, царапины, потертости, изменение или потерю цвета.

Электрическая зубная щетка с аккумулятором

Изготовитель: «Филипс Консьюмер Лайфстайл Б.В.», Туссендиепен 4, 9206 АД, Драхтен, Нидерланды.

Импортер на территорию России и Таможенного Союза: ООО «ФИЛИПС», Российская Федерация, 123022 г. Москва, ул. Сергея Макеева, д.13, тел. +7 495 961-1111.

Основные параметры и характеристики электрических зубных щеток см. «Дополнение к руководству пользователя».

Для бытовых нужд.

## Кіріспе

Осы затты сатып алуыңызбен құттықтаймыз және Philips компаниясына қош келдіңіз! Philips ұсынатын қолдауды толық пайдалану үшін өнімді [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome) торабында тіркеңіз.

## Ескерту

Құралды қолданбас бұрын, осы пайдаланушы нұсқаулығын мұқият оқып шығып, болашақта анықтамалық құрал ретінде пайдалану үшін сақтап қойыңыз.

### Қауіпті жағдайлар

- Зарядтағышты судан алшақ ұстаңыз. Оны суға толы ваннаның немесе раковинаның жанында, немесе үстінде сақтауға, немесе қойып қоюға болмайды. Зарядтағышты суға немесе басқа сұйықтыққа батыруға болмайды. Тазалаудан кейін желіге қоспай тұрып зарядтағыштың толығымен құрғақ екенін тексеріңіз.

### Абайлаңыз

- Ток сымын ауыстыруға болмайды. Егер ток сымы зақымдалса, зарядтағышты тастаңыз.
- Қауіпті болдырмау үшін әрқашан зарядтағышты бастапқы түріне жататынымен ауыстырыңыз.
- Зарядтағышты далада немесе қызған беттердің жанында пайдаланбаңыз.
- Құрылғы қандайда бір жолмен зақымдалса (щетка басы, сабы немесе зарядтағыш), оны пайдалануды тоқтатыңыз. Бұл құралда жөнделетін бөлшектер жоқ. Құрал зақымдалған болса, еліңіздегі тұтынушыларды қолдау орталығына хабарласыңыз («Кепілдік және қолдау» тарауын қараңыз).

- Бақылау астында болса не құрылғыны қауіпсіз пайдалану туралы нұсқаулар алған болса және байланысты қауіптерді түсінсе, бұл құрылғыны 8 және одан жоғары жастағы балаларға және дене, сезу немесе ақыл-ой қабілеттері кем немесе тәжірибесі мен білімі жоқ адамдарға пайдалануға болады. Балалар құралмен ойнамауы керек. Тазалау мен пайдаланушыға техникалық қызмет көрсету қызметтерін 8 жастан кіші және бақылаусыз балаларға орындауға болмайды.

### Абайлаңыз

- Щетка басын, сапты немесе зарядтағышты ыдыс жуғышта тазаламаңыз.
- Тіс щеткасын қолданар алдында, егер сіз 2 ай шамасында жақ сүйекке, бетіңізге немесе тіс етіне операция жасаған болсаңыз, дәрігеріңізбен кеңесіңіз.
- Егер осы тіс щетканы қолданған соң шамадан тыс қанау орын алса, немесе 1 апта пайдаланған соң қанау жалғаса берсе, тіс дәрігеріңізбен кеңесіңіз. Сондай-ақ, Philips Sonicare щеткасын пайдаланғанда қолайсыздықты немесе ауырсынуды сезінсеңіз, тіс дәрігерінен кеңес алыңыз.
- Philips Sonicare тіс щеткасы электромагниттік құрылғыларға арналған қауіпсіздік стандарттарына сәйкес келеді. Егер сізде кардиостимулятор немесе басқа импланттық құрылғылар болса, пайдаланар алдында дәрігеріңізге немесе имплант құрылғысын өндірушіге хабарласыңыз.
- Егер сізде медициналық проблемалар болса, Philips Sonicare құрылғысын пайдаланар алдында дәрігеріңізбен кеңесіңіз.
- Бұл құрылғы тек тістер, қызыл иектер мен тілді тазалауға арналған. Оны басқа мақсатпен қолдануға болмайды. Қолайсыздық немесе ауырсыну сезінсеңіз, құрылғыны қолдануды тоқтатып, дәрігерге хабарласыңыз.
- Philips Sonicare тіс щеткасы — жеке күтім құрылғысы және стоматологиялық жұмыста немесе мекемеде көптеген емделушілерге қолдануға арналмаған.
- Қылшықтары жаншылған немесе майысқан щетка басын қолданбаңыз. Щетка басын 3 ай сайын немесе тозу белгілері байқалса, одан да ертерек ауыстырыңыз. Өндірушінің ұсынған щетка басынан басқа щетка бастарын қолдануға болмайды.

- Егер тіс пастаңызда пероксид, ас немесе екі көмір қышқылды содасы (ағартатын тіс пасталарында көбіне кездеседі) болса, щетка басын әрбір пайдаланған соң сабындап, сумен мұқият тазалаңыз. Бұл пластиктің шытынауынан қорғайды.

## Электромагниттік өрістер (ЭМӨ)

Осы Philips құрылғысы электромагниттік өрістерге қатысты барлық қолданыстағы стандарттар мен ережелерге сәйкес келеді.

## Philips Sonicare (1-сурет)

- 1 Гигиеналық жол қақпағы
- 2 Щетка басы
- 3 Ауыспалы түсті код сақинасы (таңдалған үлгілерге арналған)
- 4 Жұмсақ ұстағышы бар сап
- 5 Қуатты қосу/өшіру түймесі
- 6 Щеткамен тазалау режимдері
- 7 Зарядтау шамының көрсеткіші
  - Жоғары сынама зарядтау көрсеткіші (тек белгілі бір түрлері)
  - Стандартты зарядтау көрсеткіші (тек белгілі бір түрлері)
- 8 Стандартты зарядтағыш (тек ерекше түрлері ғана)
  - a Щетка басын ұстағышы бар зарядтағыш қақпағы
  - b Жол зарядтағышы
- 9 Делюкс зарядтағыш (тек белгілі бір түрлерде)
  - a Щетка басын ұстағышы бар зарядтағыш қақпағы
  - b Жол зарядтағышы
  - c Сым орағышы орны бар зарядтағыш түбі

Ескерту: Тіс щеткаларының әр түрлі үлгілері (түрлері) мазмұнының пайдаланушы нұсқаулығы қосымшасын қараңыз.

## Пайдалануға дайындау

Түсті код сақинасын ауыстыру (таңдалған үлгілерге арналған)

Дербестелген щетка басын анықтау үшін, Sonicare щетка бастары ауыстырылатын түсті код сақиналарымен жабдықталған.

Түсті код сақинасын ауыстыру үшін:

- 1 Щетка басының (сурет 2) астыңғы жағынан түсті код сақинасын шығарыңыз.
- 2 Жаңа сақинаның бір жиегін щетка басының (сурет 3) төменгі жағының үстінен өткізіп жаңа сақинаны орнатыңыз.

## Щетка басын жалғау

- 1 Щетка басын қылшықтар сабының алдымен бірдей бағытта тұратын етіп туралаңыз. (сурет 4)
- 2 Тоқтағанша, щетка басын металл білікке кіргізіңіз.

Ескерту: Щетка басы жалғанғанда, щетка басы мен тұтқаның арасында кішкене ашық жер болуы — қалыпты нәрсе.

## Аккумулятор батареясын зарядтау

- 1 Штепсельдік ұшты қабырға розеткасына қосыңыз.
- 2 Сапты зарядтағышқа қойыңыз.
  - Батарея белгісінің жанындағы батареяны зарядтау көрсеткіші щетканың зарядталып жатқандығын көрсету үшін жыпылықтайды.

## Батареяны зарядтау көрсеткіші

Батареяны зарядтау көрсеткіші қалған батарея зарядын шамамен көрсетеді (сурет 5).

Жоғары сынама зарядтау көрсеткіші (тек белгілі бір түрлері):

- Қою жасыл: 50-100%
- Жыпылықтайтын жасыл: 10-49%
- Жыпылықтайтын сары: 10%-дан аз

Стандартты зарядтау көрсеткіші (тек белгілі бір түрлері):

- Қою жасыл: 50-100%
- Жыпылықтайтын жасыл: 50%-дан аз

Ескерту: Батарея заряды төмен болса, щеткамен тазалау циклі аяқталған соң 3 дыбыстық белгі естіледі және батареяны зарядтау көрсеткіші 30 секундтай жыпылықтайды.

Ескерту: Батареяны толығымен зарядталған күйінде сақтау үшін, пайдаланылмайтын уақытта Philips Sonicare щеткасын зарядтағышта



ұстауға болады. Батареяны толығымен зарядтау үшін, 24 сағат қажет болады.

## Philips Sonicare пайдалану

### Щеткамен тазалау туралы нұсқаулар

- 1 Қылшықтарды сулап, тіс пастасының азғана мөлшерін жағыңыз.
- 2 Тіс щеткасының қылдарын тіске қарай (45 градус) қисайтып қойыңыз, сосын қатты басып, қылдар қызыл иек (сурет 6) сызығына немесе қызыл иек сызығының сәл астына жеткізіңіз.

**Ескерту:** Щетканың ортасы әрқашан тіске тиіп тұруы керек.

- 3 Philips Sonicare құрылғысын қосу үшін қосу/өшіру түймесін басыңыз.
- 4 Philips Sonicare тиімділігін барынша арттыру және Philips Sonicare щеткасының өз бетінше тазалауына мүмкіндік беру үшін жайлап басып, қолданыңыз. Қатты қырмаңыз.
- 5 Қылшықтары тістердің арасына жетуі үшін щетка басын тістерде әрі-бері ақырын қозғалтыңыз. Тазалау циклінде осындай қозғалысты жалғастырыңыз.
- 6 Алдыңғы тістердің ішкі беттерін тазалау үшін щетка сабын жартылай тік ұстап, әр тісті бірнеше рет қабаттастыра жүргізіңіз.

**Ескерту:** Бүкіл ауыз қуысын тазалау үшін, ауызды Quadpacer мүмкіндігін пайдаланып 4 бөлікке бөліңіз («Мүмкіндіктер» тарауын қараңыз).

- 7 1-бөлікті тазалаудан бастаңыз (жоғарғы тістердің сыртқы жағы) және 30 секунд тазалағаннан кейін 2-бөлікке өтіңіз (жоғарғы тістердің ішкі жағы). Содан кейін 3-бөлікті тазалаңыз (төменгі тістердің сыртқы жағы) және 30 секунд тазалағаннан кейін 4-бөлікке өтіңіз (төменгі тістердің ішкі жағы) (сурет 7).
- 8 Щеткамен тазалау циклін аяқтағаннан кейін, қалған уақытты тістердің шайнау беттерін және дақтар пайда болатын аймақтарды щеткамен тазалауға жұмсауға болады. Сондай-ақ, қаласаңыз, щетка қосулы немесе өшірулі кезде щеткамен тілді тазалауға болады (сурет 8).

Philips Sonicare щеткасын мына жағдайларда қауіпсіз пайдалануға болады:

- Тіс түзегіш пластиналар (тіс түзегіш пластиналарға қолданғанда щетка бастары тезірек тозады).
- Тіс қалпына келтіргіштері (пломбалар, коронкалар, венирлер).

Ескерту: Sonicare өнімі клиникалық зерттеулерде пайдаланылған кезде тұтқа толық зарядталуы керек. Оңай іске қосу мүмкіндігін ажыратыңыз және қатты дақтану орын алатын аймақтар үшін дақты кетіруге көмектесу мақсатында 30 секунд ұзағырақ тазалауға болады.

## Ағарту режимінде щеткамен тазалау нұсқаулары

Тазарту және ағарту режимінде ауыз қуысын толық тазартуға арналған 2 минуттық Тазарту режимі мен көрінетін алдыңғы тістерге арналған қосымша 30 секундтық Ағарту режимі қамтылған.

- 1 Алғашқы 2 минутта «Щеткамен тазалау туралы нұсқаулар» бөлімінде айтылғандай щеткамен тазартыңыз.
- 2 Тазарту режимінің 2 минутынан соң, тазарту дыбысы мен қозғалысы өзгертілетін Ағарту режимі басталады. Бұл алдыңғы жоғары тістерді 15 секундтай тазартуды бастауға арналған сигнал.
- 3 Келесі сигнал мен үзілістен кейін соңғы 15 секунд тазарту (сурет 9) үшін алдыңғы төменгі тістерге көшіңіз.

## Щеткамен тазалау режимдері

Philips Sonicare әдепкі тазалау режимінде автоматты түрде іске қосылады. Басқа щеткамен тазарту режимін таңдау үшін:

- 1 Режимдерді ауыстыру үшін қосу/өшіру түймесін басыңыз.  
Жасыл ЖШД таңдалған режимді көрсетеді.

Ескерту: Режимдерді тек тіс щеткасы қосулы кезде ауыстыруға болады.

- Тазарту режимі: Тістерді жақсы тазартуға арналған стандартты режим.
- Сезімтал режимі (тек кейбір түрлерде): Сезімтал қызыл иектер мен тістерге арналған жұмсақ әрі мұқият тазарту.
- Тазарту және ағарту режимі: 2 минут Тазарту режимі көрінетін алдыңғы тістерге арналған қосымша 30 секундтық Ағарту режимі.

**Ескерту:** Sonicare щеткасы клиникалық зерттеулерде пайдаланылғанда ол әдепкі 2 минуттық Тазалау режимінде таңдалуы қажет. Алайда, ағарту/дақты азайту зерттеулерінде Тазарту және ағарту режимі таңдалуы қажет. Сап толығымен зарядталған және Easy-start (Оңай іске қосу) мүмкіндігі өшірілген болуы керек.

## Мүмкіндіктер

### Оңай іске қосу

Осы Philips Sonicare үлгісінде Easy-start (Оңай іске қосу) мүмкіндігі қосулы күйінде келеді.

Philips Sonicare щеткасымен тазартуға үйрену үшін Easy-start (Оңай іске қосу) мүмкіндігі алғашқы 14 реттік тазалау кезінде қуатты аздап арттырады.

**Ескерту:** Easy-start (Оңай бастау) мүмкіндігінің жылдамдықты арттыру циклі арқылы дұрыс өту үшін, алғашқы 14 рет тазалау ұзақтығының әрқайсысы кемінде 1 минут болуы керек.

**Ескерту:** Тазарту және ағарту режимі таңдалған кезде Easy-start (Оңай бастау) мүмкіндігі қосылмайды.

### Оңай іске қосу мүмкіндігін іске қосу

- 1 Щетканың басын сабына кигізіңіз.
- 2 Сапты электр тогына қосулы зарядтағышқа қойыңыз.

Easy-start (Оңай бастау) мүмкіндігін қосу үшін:

Қосу/өшіру түймесін 2 секунд басып тұрыңыз. Оңай іске қосу мүмкіндігі белсендірілгенін білдіретін 2 дыбыстық сигналды естисіз.

Easy-start (Оңай бастау) мүмкіндігін өшіру үшін:

Қосу/өшіру түймесін 2 секунд басып тұрыңыз. Оңай іске қосу мүмкіндігі өшірілгенін білдіретін 1 дыбыстық сигналды естисіз.

**Ескерту:** Easy-start (Оңай бастау) мүмкіндігін бастапқы жылдамдықты арттыру кезеңінен кейін пайдалану ұсынылмайды, бұл Philips Sonicare щеткасының қалдық қабатты кетіру тиімділігін төмендетеді.

### Смарттаймер

Смарттаймер щеткамен тазалау циклі соңында щетканы автоматты түрде өшіру арқылы щеткамен тазалау циклі аяқталғанын көрсетеді.

Тіс дәрігерлері тісті күніне екі рет ең кемі 2 минут тазалауға кеңес береді.

2 минуттық цикл ішінде тазартуды кідірткіңіз немесе тоқтатқыңыз келсе, қосу/өшіру түймесін басыңыз. Қосу/өшіру түймесін қайта басыңыз және смарттаймер тоқтаған жерден жалғастырады. Смарттаймер 2 минуттық циклді автоматты қайта бастайтын жағдайлар:

- тазартуды 30 секунд немесе одан ұзақ тоқтату.
- сапты зарядтағышқа салу.

### Quadpacer (үлгілер таңдау)

- Quadpacer - ауыз қуысының 4 бөлігін бірдей және мұқият (сурет 7) тазарту үшін ескертетін қысқа сигналы мен кідірісі бар аралық таймері.
- Екі минуттық Тазарту немесе Сезімтал режимін пайдалану кезінде 30, 60 және 90 секундта қысқа сигнал естіледі және кідіреді.
- Тазарту және ағарту режимін пайдаланған кезде Тазарту режимінің 2-минутынан соң, щетка басының дыбысы мен қозғалысында өзгеріс сезесіз. Щетка басын көрінетін алдыңғы жоғары тістерге жылжытып, оларды 15 секундтай тазартыңыз. Соңғы сигнал мен үзілістен соң, көрінетін төменгі тістерге жылжытып, оларды 15 секундтай (сурет 9) тазартыңыз.

### Сым орағышы орны (тек белгілі бір түрлерде)

Егер Sonicare түріне дюлюкс зарядтағыш қақпағы және негіз кіретін болса, жол зарядтағышы қақпақ ішіне алдын ала орнатылады. Егер ток сымын қысқарту қажет болса, артық сымды зарядтағыштың түбіне енгізілген сым орағышта сақтауға болады.

- 1 Зарядтағыш қақпағын зарядтағыш негізінен бөлу үшін, зарядтағыш негізіндегі екі сұр ысырманы басыңыз да, ақ зарядтағыш қақпағын жоғары (сурет 10) қарай тартыңыз.
- 2 Артық ток сымын суретте көрсетілгендей сұр зарядтағыш негізінің айналасында ораңыз. Сымды екі тұтқаның (сурет 11) ішінде ораңыз.

- 3 Артық сымды орағаннан кейін сымды зарядтағыштың сұр түсті түбінің (сурет 12) артқы жағындағы кішкентай ойық арқылы шығарыңыз.
- 4 Зарядтағыш қақпағын қайта бекіту үшін орнына түскенше зарядтағыш үстінен төмен басыңыз.

Кеңес: Саяхат кезінде қолайлырақ болу үшін жол зарядтағышын алуға және оны зарядтағыш қақпағынсыз әрі зарядтағыш негізінсіз пайдалануға болады.

## Тазалау

Щетка бастарын, сапты, зарядтағышты немесе зарядтағыш қақпақтарын ыдыс жуғышта тазаламаңыз.

### Щетка сабы

- 1 Щетка басын алыңыз және металл білік аймағын жылы сумен шайыңыз. Қалған тіс пастасының (сурет 13) кеткеніне көз жеткізіңіз.

Абайлаңыз: Металл біліктегі резеңке тығыздағышты үшкір заттармен баспаңыз, себебі бұл зақымдауы мүмкін.

- 2 Саптың бүкіл бетін дымқыл шүберекпен сүртіңіз.

### Щетка басы

- 1 Өр пайдаланудан (сурет 14) кейін щетка басын және қылшықтарды шайыңыз.
- 2 Щетка басын саптан ажыратып, кемінде аптасына бір рет щетка басының жалғанатын жерін жылы сумен шайып тұрыңыз.

### Зарядтағыш

- 1 Тазаламас бұрын зарядтағышты токтан ажыратыңыз.
- 2 Зарядтағыштың бүкіл бетін дымқыл шүберекпен сүртіңіз. Зарядтағыш беттерінен бүкіл тіс пастасын немесе басқа қалдықтарды кетіріңіз.

## Сақтау

Егер Sonicare ұзақ уақыт пайдаланылмайтын болса, зарядтағышты электр розеткасынан ажыратып, оны тазалаңыз, одан кейін күн сәулесі тікелей түспейтін салқын әрі құрғақ жерде сақтаңыз.

## Ауыстыру

### Щетка басы

Оңтайлы нәтижелерге жету үшін Philips Sonicare щетка бастарын 3 ай сайын ауыстырып тұрыңыз. Тек Philips Sonicare қосалқы щетка бастарын қолданыңыз.

### Өңдеу

- Бұл таңба осы өнімді қалыпты тұрмыстық қалдықпен бірге тастауға болмайтынын білдіреді (2012/19/EU) (сурет 19).
- Бұл таңба осы өнімде қалыпты тұрмыстық қалдық (сурет 20) (2006/66/EC) ретінде тасталынбайтын кірістірілген қайта зарядталатын батарея бар. Қайта зарядталатын батареяны кәсіби түрде алып тастау үшін өнімді ресим жинау нүктесіне немесе Philips қызмет көрсету орталығына апаруды ұсынамыз.
- Электрондық және электр өнімдері мен қайта зарядталатын батареяларды бөлек жинау бойынша жергілікті ережелерді орындаңыз. Дұрыс тастау қоршаған ортаға және адам денсаулығына кері әсерін тигізбеуге көмектеседі.

### Қайта зарядталатын батареяларды алу

**Абайлаңыз! БҰЛ ПРОЦЕДУРАНЫ ҚАЙТАРУ МҮМКІН ЕМЕСТІГІН ЕСКЕРІҢІЗ.**

- Қайта зарядталатын батареяны шығару үшін жалпақ басты (стандартты) бұрағыш керек. Төменде сипатталған процедураны орындау кезінде негізгі сақтық шараларына назар аударыңыз. Көздерді, қолдарды, саусақтарды және жұмыс істейтін бетті қорғаңыз.
- 1 Кез келген зарядты қайта зарядталатын батареяның зарядын бітіру үшін сапты зарядтағыштан шығарып, Philips Sonicare қосып, өзі тоқтағанға дейін қосып қойыңыз. Philips Sonicare қосылмай қалғанша осы қадамды қайталаңыз. (сурет 16)
  - 2 Бұрағышты тұтқаның төменгі жағындағы ұяға кіргізіңіз және төменгі қапқакты алу үшін сағат тіліне қарсы бұраңыз. (сурет 17)
  - 3 Сапты төңкеріп ұстаңыз да, саптың ішіндегі бөлшектерді босату үшін білікті басыңыз. (сурет 18)

- 4 Батарея қосылымдарының жанында баспа платасының астына бұрауышты салып, қосылымдарды үзу үшін бұраңыз. Басылған схеманы алыңыз және батареяны пластик ұстағыштан шығарыңыз.

Енді зарядталмалы батареяны қайта өңдеуге жіберуге және өнімнің қалған бөлігін тиісінше қоқысқа тастауға болады.



Пластик бума материалдарында LDPE бар, басқаша көрсетілмеген жағдайда.



Пластик емес бума материалдарында қағаз немесе картон бар.

## Кепілдік және қолдау көрсету

Егер сізге ақпарат немесе қолдау қажет болса,

**[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)** сайтына кіріңіз немесе халықаралық кепілдік парақшасын оқыңыз.

## Кепілдік шектеулері

### Кепілдік шектеулері

Халықаралық кепілдік шарттары келесі бөлшектерді қамтымайды:

- Щетка бастары.
- Рұқсат етілмеген алмастырылатын бөлшектерінен болған зақым.
- Мақсатсыз пайдалану, асыра пайдалану, немқұрайлылық, енгізілген өзгерістер немесе рұқсатсыз жөндеу себептерінен туындаған зақымдар.
- Қалыпты тозу, соның ішінде кертілу, сырылу, мүжілу, түстің өзгеруі немесе түссіздену.

Электр тіс тазалайтын щетка

Өндіруші: "Филип Консьюмер Лайфстайл Б.В.", Туссендиепен 4, 9206 АД, Драхтен, Нидерланды.

## 40 Қазақша

Ресей және Кедендік Одақ территориясына импорттаушы: “ФИЛИПС” ЖШҚ, Ресей Федерациясы, 123022 Мәскеу қаласы, Сергей Макеев көшесі, 13-үй, тел. +7 495 961-1111.

Негізгі параметрлері мен сипаттамалары электрлік тіс щеткасы қараңыз толықтыруда осы пайдаланушы нұсқаулығын.

Тұрмыстық қажеттіліктерге арналған.

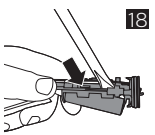
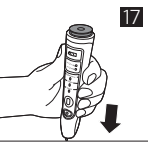
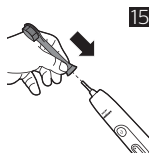
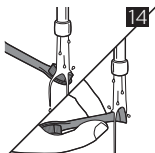
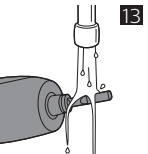
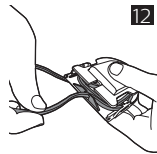
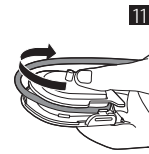
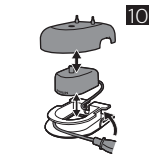
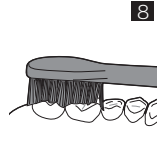
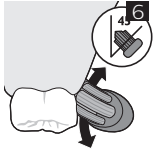
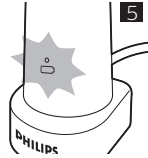
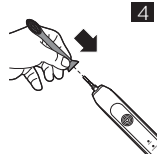
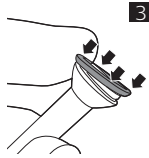
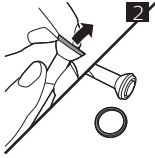


— |

| —

— |

| —







**EAC**

[www.philips.com/Sonicare](http://www.philips.com/Sonicare)

©2017 Koninklijke Philips N.V. (KPNV). All rights reserved. Philips and the Philips shield are trademarks of KPNV. Sonicare and the Sonicare logo are trademarks of Philips Oral Healthcare, LLC and/or KPNV.



>75% recycled paper

4235.021.3901.1 (5/5/2017)